

Este verano, escaparse con la familia en Illinois no afectará su cuenta de banco. Hay ferias y festivales estatales llenas de divertidas actividades y los parques acuáticos y museos son lugares perfectos para refrescarse. Para más información en español, **v i s i t a r** www.disfrutailinois.com o llamar al (866) 610-GOZA.

CHICAGO

Después de llamar al Museo Field su casa, Sue, la dinosauria ¡se ha escapado! Visite el museo para participar en un viaje a la época prehistórica y ver a Sue como nunca antes...viva. La nueva exhibición, que complementa a la Sue original, presenta a RoboSue, una versión "viviente" de Sue que seguro va a asustar a todos con su fiero rugido y su nueva película en 3D, "Walking the T.Rex". La Exhibición Sue Escapa está abierta de ahora al 6 de septiembre. Para más información, visitar www.fieldmuseum.org o llamar al (312) 922-9410.

Disfrute el Verano

CHICAGOLAND

Es un ave, es un avión, ¿es un globo? Visite a Lisle este verano y maravílese en el Festival *Eyes to the Skies* (Ojos al Cielo). La feria abre el 30 de junio y el festival empieza oficialmente el 2 de julio con una hermosa mezcla de fuegos pirotécnicos y globos de gas. Además de las maravillas del firmamento, los visitantes al festival pueden disfrutar de paseos, actos de magia, comida y actividades. Para información sobre el festival, visitar www.eyestotheskies.org o llamar al (630) 541-4095.

NORTE

Permanezca en los bosques con estilo en *Grizzly Jack's Grand Bear Lodge* en Utica. Los invitados al lugar tienen acceso gratis al parque acuático bajo techo de las Cataratas del Gran Oso y al parque del Bosque Encantado. Los visitantes, sin embargo, pueden encontrar la parte más

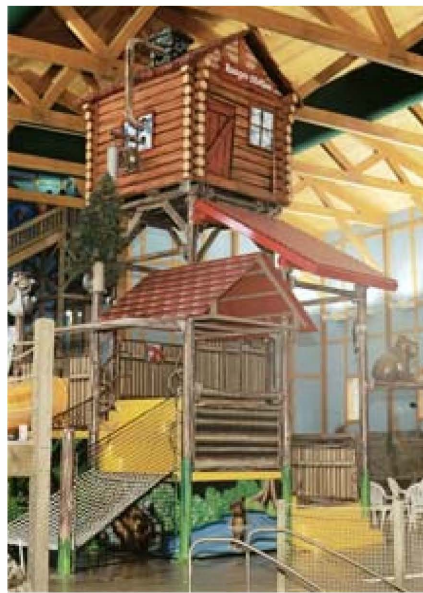
memorable del viaje en la belleza natural del parque Starved Rock State Park que rodea el lugar. Para más detalles visitar www.grizzlyjacksresort.com o llamar al (866) 399-3866.

CENTRAL

Celebre la herencia agrícola del estado durante la Feria Estatal de Illinois en Springfield, del 13 al 22 de agosto. Desde una célebre competencia para ordeñar una vaca a una vaca de 500 libras de mantequilla, la feria estará llena de cosas memorables. La variedad incluye cada noche una interpretación musical, incluyendo una de la sensacional Selena Gómez. Visitar www.agr.state.il.us/isf o llamar al (217) 782-6661 para más detalles.

Para más información sobre atracciones de verano, solicite una copia gratis del folleto, ¡Vive la Emoción! o haga sus reservaciones llamando a un profesional de viajes hispanoparlante al (866) 610-GOZA o visite www.disfrutailinois.com.

Splash Into Summer



This summer, heat things up with a family getaway in Illinois that won't break the bank. State fairs and festivals simmer with fun activities, while water parks and museums are the perfect places to cool down. For more information in Spanish, visit www.disfrutailinois.com or call (866) 610-GOZA.

Chicago

After 10 years of calling the **Field Museum** home, Sue the dinosaur has escaped! Visit the museum to go on a journey back to prehistoric times and see Sue like never before...alive. The new exhibit, complimenting the original Sue, features RoboSue, a "living" version of Sue that is sure to spook everyone with her fierce roar, and a new 3D movie, "Walking the T.Rex." The Sue Escapes Exhibit is open now through Sept. 6. For more

information visit www.fieldmuseum.org or call (312) 922-9410.

Chicagoland

It's a bird, it's a plane, it's a...balloon? Visit Lisle this summer and marvel at the **Eyes to the Skies Festival**. The carnival opens June 30, and the festival officially kicks off on July 2 with a beautiful blend

of fireworks and hot air balloons. In addition to the wonders in the sky, festival-goers can enjoy rides, magic stages, food and activities on the ground. For festival information visit www.eyestotheskies.org or call (630) 541-6095.

Northern

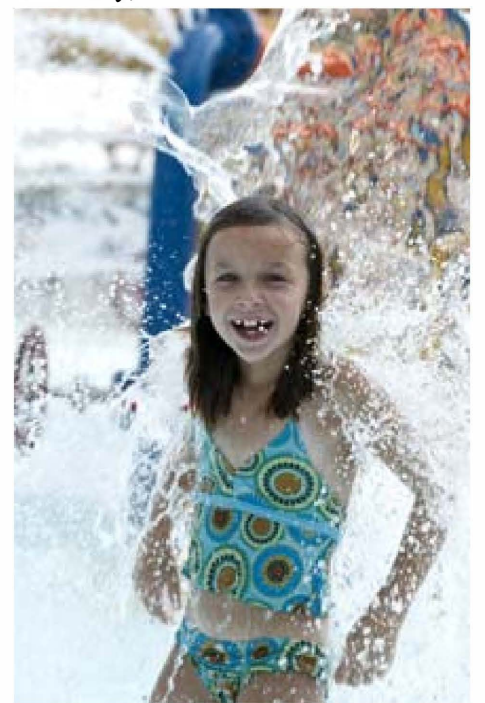
Stay in the woods in style at **Grizzly Jack's Grand Bear Lodge** in Utica. Guests at the lodge get free access to the Grand Bear Falls indoor waterpark and Enchanted Forest amusement park. However, visitors are likely to find the natural beauty of surrounding Starved Rock State Park the most memorable part of the trip.

For more details visit www.grizzlyjacksresort.com or call (866) 399-3866.

Central

Celebrate the state's agricultural heritage during this year's **Illinois State Fair** in Springfield, Aug. 13-22. From a celebrity cow-milking competition to a 500-pound butter cow, the fair will be full of memorable sights. Entertainment includes a musical performance every night, including one from teen sensation Selena Gomez. Visit www.agr.state.il.us/isf or call (217) 782-6661 for more details.

To learn more about



July 8 – August 8, 2010

Lyrics by Tim Rice
Music by Andrew Lloyd Webber
Directed & Choreographed by Stacey Flaster

Starting Max Gail

JESUS CHRIST SUPERSTAR

Theatre at the Center
20th Anniversary
Broadway theatre since 1990

1040 Ridge, Munster, IN

Groups of 11+ call 219-836-3258. FREE Parking!

Call now for the BEST seats! **219-836-3255**

TheatreAtTheCenter.com

Windy City Habitat Restore

We sell new and used appliances, cabinets, doors, bathtubs, granite counter tops and more!

Open Saturdays from 9 am - 3 pm

Located at:
2201 S. Halsted St.
Chicago, IL
Lower Level

312-563-0296

Windy City **Habitat for Humanity**[®]
Chicago, Illinois